



Curé : A. Callixte Kabalisa
Tél. cellulaire : 613 790-8041

Paroisse Ste-Euphémie

718, rue Principale C.P. 129 Casselman ON

Courriel : ste.euphemie.casselman@gmail.com

Site Web : <http://ste-euphemie.org>

Horaire des messes : dimanche à 10 h 30
jeudi et vendredi à 9 h 00

Adjointe administrative : Mme Tammy Boulerice

Téléphone : 613 764-2966

Heures de bureau : du lundi au jeudi, de 8 h à 16 h



Paroisse St-Albert

123, rue Principale C.P. 90 St-Albert ON

Courriel : paroisse.saint.albert@gmail.com

Site Web : <http://saintalbert.ca>

Horaire des messes : dimanche à 8 h 45
mercredi à 10 h 00

Adjointe administrative : Mme Madeleine Gour

Téléphone : 613 987-2044

Heures de bureau : mercredi et vendredi, de 9 h à 12 h



Paroisse Notre-Dame-du-Rosaire

27, rue Queen C.P. 279 Crysler ON

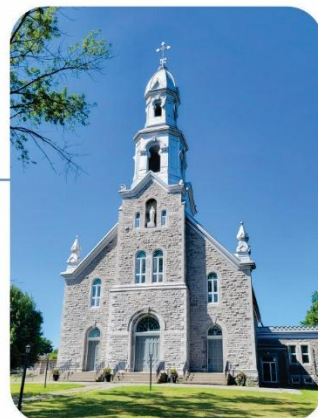
Courriel : notredamedurosaire55@gmail.com

Site Web : <http://ndr-crysler.ca>

Horaire des messes : samedi à 16 h 00
mercredi à 9 h 00

Personne contact : M. Gérard Landry

Téléphone : 613 987-2409



25^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE A

20 SEPTEMBRE 2026

RECETTES DE LA FIN DE SEMAINE DU 12 ET 13 SEPTEMBRE

Paroisse	Ste-Euphémie	St-Albert	Notre-Dame-du-Rosaire
Quêtes	633.15 \$	707.00 \$	460.50 \$
Dîme	127.00 \$	70.00 \$	620.00 \$
Quête funérailles	443.45 \$		
Lampions	64.00 \$	20.00 \$	
Prions	12.40 \$	8.75 \$	
TOTAL	1280.00 \$	805.75 \$	1080.50 \$
Le Bon Samaritain	1800.00 \$		

MERCI POUR VOTRE GÉNÉROSITÉ!

Loterie : Tirage de la loterie pour samedi le 12 et dimanche le 13 septembre: pour Ste-Euphémie, la gagnante est Rachel Bercier; pour St-Albert, les gagnants sont : 7 juin 2026 – Jean et Guylaine Gour, 14 juin – Michel Lefebvre, 21 juin – Bernard et Isabelle Legault, 28 juin – Pierrette et Thérèse Lavergne; pour Notre-Dame-du-Rosaire, la gagnante est Lynne Laflèche.

Messes au cimetière 2026 : À ne pas oublier que la messe au cimetière St-Joseph de Lemieux est maintenant à **14h00**. **Voici la liste de nos défunts dont nous aurons une pensée spéciale :**

<u>Notre-Dame-du-Rosaire :</u>	<i>Angus Grant</i>	<i>François Forgues</i>	<i>Tom Madden</i>
<i>Louis Hébert</i>	<i>Gilles Quenneville</i>	<i>Alphonse Lafrance</i>	<i>Sharon Rodgers</i>
<i>Richard Racine</i>	<i>Germain Godard</i>	<i>Denise Léger(Lebrun)</i>	<i>Jean-Guy Désormeaux</i>
<i>Daniel Champagne</i>	<i>Thérèse Gibeault(Lamoureux)</i>		<i>Gisèle Legault (Piché)</i>
<i>Florence Hébert</i>	<i>Louise Ranger</i>	<i>Raymond Page</i>	<i>Leonard Jr. O'Donohue</i>
<i>Danielle Racine</i>	<i>James Quig</i>	<i>Claude Racine</i>	<i>Nicole Benoit (Brière)</i>
<i>Donald Gauthier</i>	<i>Joanne Yellé</i>		
<u>St-Albert :</u>	<i>Léo Bourbonnais</i>	<i>Claudette Laplante</i>	<i>Carmen D'Aoust</i>
<i>Lina Boudrias</i>	<i>Hervé Adam</i>	<i>Lina Adam</i>	<i>Danielle Mailhot</i>
<i>Fernande Mailhot</i>	<i>Michel Lauzon</i>	<i>Chantal Labelle</i>	<i>Micheline Rochon</i>
<i>René Legault</i>			
<u>Ste-Euphémie :</u>	<i>Alice Mulligan</i>	<i>Micheline Hoonaard Dignard</i>	
<i>Sylvie Henrie</i>	<i>Raymond Dion</i>	<i>Huguette Denis</i>	<i>Doris Cadieux</i>
<i>Robert Charlebois</i>	<i>René Meilleur</i>	<i>Agathe Morin</i>	<i>Henri Morin</i>
<i>Henriette Larabie</i>	<i>Linda Godard</i>	<i>Liliane Séguin</i>	<i>Rhéal Séguin</i>
<i>Yvonne Laflèche</i>	<i>Lise Pilon</i>	<i>Robert Goyette</i>	<i>Daniel Goyette</i>
<i>Laurette Racine</i>	<i>Claude Gour</i>	<i>Falconio Grégoire</i>	<i>Jean-Guy Farley</i>
<i>Colette Boulerice</i>	<i>Denyse Faucher</i>	<i>Marcel Dupuis</i>	<i>Monique Leroux</i>
<i>Françoise Boulerice</i>	<i>Angelo Larocque</i>	<i>Betty Murray</i>	<i>Lucie Laflèche</i>
<i>Jeannette Bray</i>	<i>Gaëtan Desnoyers</i>	<i>Suzanne Campeau</i>	<i>Monique Dupuis</i>
<i>Marc Lamoureux</i>	<i>Francine Irène Racine</i>		<i>Stéphane Cléroux</i>
<i>Pierrette Paquin</i>	<i>Réal Dubois</i>	<i>Hélène Godard</i>	<i>Stéphane Desnoyers</i>
<i>Lorraine Pilon</i>	<i>Alice Pilon</i>		
<u>St-Joseph de Lemieux :</u>	<i>Rachelle Doré Potvin</i>		<i>Patrick Bradley</i>
	<i>Suzanne Viau</i>		<i>Gilles Langevin</i>

Journée Franco-Ontarienne St-Albert : Les membres du comité organisateur du Monument de la francophonie Saint-Albert et la région vous invite à venir célébrer la journée des Franco-Ontariennes et des Franco-Ontariens le vendredi 25 septembre à 11 heures. En cas de pluie la cérémonie est remise au lundi 28 septembre à la même heure. Prenons Notre Place! À bientôt!

Calendriers 2027 : Nous sommes heureux de vous annoncer que les calendriers du **Sacré-Cœur de Jésus** sont en vente au bureau au coût de 5\$ chacun.

Nouveaux prix pour le cimetière : Les nouveaux prix pour le cimetière seront en vigueur à partir du 1^{er} août : pour l'inhumation d'un cercueil le prix sera de 1000\$, pour l'inhumation d'une urne, ce sera 400\$, pour la mise en niche, 300\$. Pour l'achat d'un terrain, le prix sera de 2000\$ et pour une niche, les prix restent pratiquement les mêmes. Pour un transfert de droits d'inhumation, le prix sera de 200\$ à partir du 1^{er} octobre 2026. Pour plus de détails concernant d'autres prix non mentionnés, veuillez appeler au bureau : (613) 764-2966. Merci de votre compréhension.

Centre Moi j'apprends : Nous sommes un organisme communautaire qui accompagne des adultes de la région dans leurs démarches d'apprentissage et de développement de leurs compétences. Nous accueillons notamment des adultes francophones qui souhaitent :
Obtenir leur diplôme d'études secondaires de l'Ontario; Améliorer leurs compétences en lecture et en écriture; Développer leurs compétences en mathématiques et en numératie; Améliorer leur français; Apprendre à utiliser un ordinateur et les outils numériques.
Nos services sont gratuits. Notre approche est adaptée aux adultes et tient compte de leur parcours, de leurs besoins et de leurs objectifs. Nous avons des centres dans l'est d'Ottawa, à Rockland, à Casselman, à Hawkesbury et à Cornwall. Pour plus de détails: voir l'affiche à l'arrière de l'église, par téléphone (613) 764-0214, par courriel au info@moijapprends.ca ou visitez le site web www.mojapprends.ca.

CURSILLO : Le 477ième cursillo sera celui des hommes et il aura lieu du 25 au 27 septembre prochains à la maison Shalom d'Alexandria. Pour plus d'informations, contacter Diane et Rémi Lavigne (613-632-7941) ou Marie Marleau (613-445-4121)

Journée nationale de la vérité et de la réconciliation : Le 30 septembre, à l'occasion de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, vous êtes tous invités à une messe spéciale à la basilique-cathédrale Notre-Dame, 385, promenade Sussex, Ottawa, à 19 h. La messe sera célébrée par l'abbé Daryold Winkler, d'origine ojibwée, et sera accompagnée d'une chorale spéciale. Des membres des communautés des Premières Nations, métisses et inuites participeront aux lectures et à la prière universelle. Joignez-vous à nous pour prier ensemble pour la guérison, la réconciliation et le renouvellement des relations entre les peuples autochtones et non autochtones. Un stationnement est disponible derrière la cathédrale.

La réconciliation par l'art – du 2 au 4 octobre : Vous êtes tous invités au Reconciliation Through Art (La réconciliation par l'art) du 2 au 4 octobre à Almonte. Cette année, l'événement s'étend sur trois jours d'activités! Depuis trois ans, les dons de nos paroissiens au Fonds de réconciliation avec les Autochtones contribuent à soutenir et à faire grandir ce merveilleux événement. Au programme : une soirée traditionnelle métisse, une exposition d'art autochtone, un atelier de perlage, une marche pour l'eau, des enseignements traditionnels et bien plus encore. La plupart des activités auront lieu au Mississippi Valley Textile Museum à Almonte. Pour l'horaire complet et tous les détails, consultez reconciliationthroughart.ca.

Saison de la Création 1er sept. 4 oct. 2026 : Sur les pas de saint François d'Assise : un pèlerinage jubilaire dans la foi : En octobre, les fidèles sont invités à entreprendre un parcours unique de prière, de réflexion et de fraternité dans le cadre de l'Année jubilaire de saint François d'Assise. Le samedi 3 octobre, l'Archidiocèse d'Ottawa-Cornwall organisera un mini-pèlerinage à travers quatre paroisses catholiques historiques d'Ottawa. Cette journée culminera avec une messe spéciale pour la Saison de la Création, célébrée par l'archevêque Marcel Dampousse, suivie d'une série d'activités rendant hommage à l'héritage de saint François d'Assise. Bien plus qu'une simple marche entre les églises, ce pèlerinage offre l'occasion d'approfondir sa foi, de rencontrer d'autres pèlerins, de célébrer la création de Dieu et de découvrir la riche tradition spirituelle franciscaine. Voir l'horaire du pèlerinage à l'arrière de l'église.

Heure sainte publique pour les vocations : Venez « prier le maître de la moisson » pour les vocations lors de notre prochaine heure sainte diocésaine, le 24 septembre 2026 à 19 h. Tout le monde est invité à la basilique-cathédrale Notre-Dame pour une soirée d'adoration eucharistique et de prière pour une augmentation de toutes les vocations au sein de l'Archidiocèse d'Ottawa-Cornwall. Le stationnement est gratuit dans la section « ligne bleue » du stationnement public situé derrière la cathédrale. Pour plus d'information, communiquez avec le directeur des vocations, l'abbé Connor O'Hara, à l'adresse vocations@ottawacornwall.ca.

Messes à l'intention de

Samedi le 19 sept. : Messe à Crysler (16h00)

SAINT JANVIER

Ovide et Cécile Richer / Lucille, Jeanne et Irène Blanchard
Thérèse et Armand Gibault / leurs nièces Lucie et Denise
François Forgues / parents et amis

25^e Dimanche du temps ordinaire A, le 20 sept.

SAINT EUSTACHE

Messe à St-Albert (8h45)

Carmen D'Aoust / Parents et amis
Claude Gour / Mario Paquette
Fernand, Hélène, Paul et Suzanne / la famille Latour
Lina et Hervé Adam / la famille
Lucie Goulet / Roger
Réjean Legault 2^e anniversaire / Lise et la famille
Léo Bourbonnais / Jacqueline et les enfants
Parents défunts Burelle et Goulet / Jacqueline

Messe à Casselman (10h30)

Roland, Thérèse, Gisèle, Colette, Mathieu et Guy Langlais
/ la famille

Alain Lafontaine / Maurice et Denyse Gour
Marc Lamoureux / Raymond et Diane
Jean-Noël et Denise Denis / les enfants
Familles Denis – Racine / Joanne, Chantal et Marc
Georges Plante et famille Racine / Monique et famille
Henri-Paul Racine / son épouse et les enfants
Rénarde Brisson / son frère Claude
Famille Desnoyers et Martel / Françoise
Télesphore, Yvonne et Roger Sauvé / Ernest Sauvé
Armand et Marie-Rose Paquette / Gilles et Carmen Lortie
Pierrette Gagné / Gilles et Carmen Lortie
Parents défunts de Claude et Michelle Séguin
Francine Brisson / son époux Claude
Maurice Cayer / la famille
Famille de Paul Godard / Georgette
Falconio Grégoire / Paulette
Hervé Couillard / son épouse Jacqueline
Familles Malette et Couillard / Jacqueline
Roland Poirier et famille d'Alphonse et Simone Castonguay /
Carmelle et les enfants et la famille de Gilles Castonguay
Alain Drouin et Chantal Drouin Lafrance / la famille
Jean, Thérèse, Pierre et Michel Godard / Luc et Carole Godard
Claude Gour / Jacqueline Couillard
Albert, Lorette, Pierre et Gaëtan Desnoyers / Ginette,
Guyline et Nicole
Aurèle Charrette / son épouse Laura et ses enfants
Percy et Fleurette Racine / Guillaume, France,
Jean-Marc et Carole
Claudette et Philippe Bergevin / Claude et les enfants
Donat Laflèche / les enfants
Gisèle Neveu Pommainville 15^e anniversaire / Edgar et
famille
Martin Piette 19^e anniversaire / Gérard et Joanne Piette
Serge Pommainville / Edgar et famille

Messe à Casselman (10h30) (SUITE)

Famille Daniel et Dolorès Cardinal / son fils
Denise Lagrois / son époux
Daniel Coulanges / la famille

Messe à Lemieux (14h00)

Famille Gratton / Jeannette
Jean-Paul Piché et Jeanne Denis Piché / Denis et Hélène
Rosario Bériault et Thérèse Durocher Bériault /
Réjean et Lucile Gauthier
Gisèle Langevin / son époux
Wilfrid et Jeannine Bériault / Monique et Raymond Adam
Ernest et Rose Bériault / Monique et Raymond Adam
Aldège et Antoinette Bériault / Monique et Raymond

Mercredi le 23 sept.:

SAINT PIO DE PIETRELCINA

Messe à Crysler (9h00)

Joanne Yelle / parents et amis

Messe à St-Albert (10h00)

Louise (Lacroix) Cayer / parents et amis

Jeudi le 24 sept : Messe à Casselman (9h00)

Bse ÉMILIE TAVERNIER-GAMELIN

Dorillia Lalonde / famille Neveu

Vendredi le 25 sept : Messe à Casselman (9h00)

SAINT CÔME et SAINT DAMIEN

Remerciement au Seigneur / une paroissienne

Samedi le 26 sept. : Messe à Crysler (16h00)

SAINT JEAN DE BRÉBEUF, SAINT ISAAC JOGUES et leurs compagnons

Horace et Alice Brisson / la succession de Marielle
Alphonse Lafrance / parents et amis
Raymond et Marielle Provost / les enfants

26^e Dimanche du temps ordinaire A, le 27 sept.

SAINT VINCENT DE PAUL

Messe à St-Albert (8h45)

Armand Doré / sa fille Louise
Aurèle Poirier / une cousine
Gabrielle et Claude Gour / la famille
Jésus et la vierge Marie, Action de grâce / un paroissien
Frank Sr et Frank Jr Coyle / Colleen Longchamps
Madeleine Lahaie 2^e anniversaire / Laurier et Diane St-Denis

Messe à Casselman (10h30)

Percy et Fleurette Racine / parents et amis
Rollande Lafontaine / Maurice et Denyse Gour
Solange Richer / la succession
Bernard Neveu / famille Neveu
Luc Gaudreau / Micheline et famille
Claire Laflèche / parents et amis
Les Âmes du Purgatoire / Robert Chartrand

Lampe du sanctuaire: du 20 au 26 septembre 2026

Aux intentions de Roger Goulet
Pour Chantal Drouin Lafrance et Alain Drouin / la famille

**St-Albert
Ste-Euphémie**

Conseil de pastorale paroissial (CPP) Pour Ste-Euphémie, St-Albert et Notre-Dame-du Rosaire: Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église.
Christine Provencher (St-Albert) Présidente, Kim Dubuc (Ste-Euphémie) Vice-présidente, Diane Laplante (Ste-Euphémie) Secrétaire, Jacques Meilleur (Notre-Dame-du-Rosaire), Margaret Benke (Notre-Dame-du-Rosaire,) Madeleine Gour (Notre-Dame-du-Rosaire).

Comité milieu sûr et sanitaire : Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église.
Josée Boyle

Ste-Euphémie :

Conseil des affaires temporelles (CAT) : Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église.
Guillaume Racine (président), Francine Cayouette (secrétaire), Urgel Desnoyers, Gilles Desnoyers, Monique Lavergne, Will Jeannot.

Comité de liturgie : Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église. Mélanie Cadieux (présidente), Danielle Desnoyers (secrétaire), Ghislaine Richer, Josée Boyle, Jean-Marc Lemoine, Nathalie Coulange.

Comité du cimetière : Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église. Gilles Desnoyers (Ste-Euphémie), Denis Piché (Lemieux), Martial Levac (secrétaire).

Comité de la loterie : Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église : Gilles Desnoyers (président), Marie-Paule Renaud, Diane Laplante.

Responsable du Centre Bon samaritain : Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église.
Aline Brisson (responsable), Urgel Desnoyers, Danielle Bissell, Maurice Brisson, Jeannine Lamadeleine, Dominic Bélanger, Marie-Thérèse Charbonneau.

Chevaliers de Colomb de Casselman : Conseil 3349 Mgr J. H. Touchette. Grand Chevalier : Gilles Desnoyers (613) 863-5654
Assemblée 2382 Mgr M.J. Lemieux Fidèle Navigateur : Gilles Desnoyers : 613- 863-5654

St-Albert :

Conseil d'administration temporelle (C.A.T.) : Avec le pasteur-curé, un groupe de paroissien(ne)s pour gérer les biens de la paroisse : Réjean Benoit (président), Jean Gour, Ronald Lafrance, Pierre F.

Comité de liturgie : Avec le pasteur-curé, un groupe pour préparer et organiser les célébrations liturgiques. Sylvie Lafrance (présidente), Christine Charette (secrétaire), Suzanne Bazinet, Josée Longtin

Comité du cimetière : Jean-Gilles Laplante : 613-987-2044 ou 613-987-5582

Notre-Dame-du-Rosaire :

Conseil des affaires temporelles (CAT) : finance Avec le pasteur-curé, un groupe de baptisé(e)s pour orienter notre mission d'Église : Gérard Landry (président), Margaret Benke (secrétaire / trésorière), Martine Forgues, Gérald Grenier.

Comité du cimetière : Gérard Landry : 613-987-5533 et Christine Matamoros : 613-987-2473

HORAIRE ST-ABERT

<i>Dimanche</i>	Animation	Lecture	Croix	Cierges	Quête	Compteur	Servant	<i>Communion</i>
27 sept 2026 École	École	École	École	École	Ronald Yvan	Yvan Ronald Jacques F.	École	Madeleine Burelle



Here's How.

Crysler Home Hardware | 613-987-2802

LCBO

BEER STORE

M&M

FOOD MARKET

Since 1967

P. RICHER PLUMBING INC.

FULLY LICENSED • PUMP • SEWERAGE SYSTEMS
WATER TREATMENT • DRAIN CLEANING
RESIDENTIAL • COMMERCIAL

Jeanne "Jay" Richer

613-987-2963 1-877-482-7015

EMB Smart Tech
JF Gratton
www.embsmarttech.ca
613 222-2748

SMART TECH

embsmarttech@gmail.com

CRYSLER AUTO PARTS

PartsCity
AUTO PARTS

MARTIN GAUTHIER
OWNER/PRESIDENT

T 1-613-987-2911 ext. 1
C 1-613-858-7687
MARTIN@CRYSLERAUTO.CA



Bienvenue
aux nouveaux
membres

Gérald : 613-987-
5659

DECO SURFACES™

BAKER DESIGN CASSELMAN

Ma vie.
Mon décor.

FABIEN

Coodinator
fabien.bdi@gmail.com

597 St Albert Rd, Casselman, ON K0A 1M0
T 613 764 0633 | M 613 601 2253

EXPERTS EN COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION

FERNAND DENIS

Chauffage et air climatisé, Heating and air conditioning

service@fernanddenis.com

www.fernanddenis.com

613-524-2897
1-877-768-8848

24/7



cluboptimistestalbert@gmail.com
Benoit Boulerice, Président



Alexandre Boulerice

Owner

alsgrasscutting@gmail.com Mobile: 613-875-1226



Assemblée #2382
Mgr J.M. Lemieux
Fidèle Navigateur
Gilles Desnoyers
(613) 883-5654



Fondé en 1950

Chevaliers de Colomb
Conseil 3349
Grand Chevalier
Gilles Desnoyers
(613) 863-5654

FUNERAL FRIENDS

Monuments
Urnes de Crémation
Cercueils
Cimetière Lettrage & Réparation

5511 Highway 138
Long Sault / Cornwall **613-932-0826**

Villa St-Albert

Pierre Ouellette
Directeur Général

613.987.2983
613.987.0189
17 rue Génier
St-Albert, Ontario, K0A 3C0

villastalbert@thejohnathangroup.ca
www.VillaStAlbert.ca

Guylain Wathier Manon Desnoyers

St-Albert Storage

Self Storage / Mini Entrepotage
INTÉRIEUR - EXTÉRIEUR / INDOOR - OUTDOOR

613-764-1874

DEPUIS SINCE
COOP LAITIÈRE 1894 DAIRY CO-OP

St-Albert

Des Rosiers
FERME
ST-ALBERT, ON.

CSN COLLISION **BEMAC EMBRUN**

CSN Bemac Embrun
355 New York Central Ave
Embrun, Ontario K0A 1W1

T: (613) 443-2350
E: info@embruncollision.ca
www.embruncollision.ca

LA CORDE A LINGE COMMUNAUTAIRE DE ST-ALBERT
201 rue Principale

Mardi/Tuesday 1:00-4:00
Mercredi/Wednesday 1:00-5:00
Jeudi/Thursday 1:00-5:00
Vendredi/Friday 1:00-4:00
Samedi/Saturday 9:30-12:30

f Suivez-nous / Follow us

La Corde a Linge Communautaire de St-Albert

Traiteur la Bonne Bouffe
TBB Catering

35 rue Industriel, Casselman, ON
613-764-5329
admin@traiteurlabonnebouffe.com
TraiteurLaBonneBouffe.com | TBBcatering.ca

Quoi de mieux de la bonne compagnie et de la Bonne Bouffe?

Marché St-Albert Market

BIÈRE FROIDE
VIN
SPIRITUEUX

**COLD BEER
WINE
SPIRITS**

**Propriétaires/Owners
Benoît & Patrick
Forgues**

Toujours ici pour vous!
Conveniently here for you!

613-987-2049

J. & R. ADAM LTD.
DOORS & WINDOWS

PIERRE COUTURE
CO-OWNER

144 PRINCIPALE
ST-ALBERT ON
K0A 3C0

(613) 987-2112
pierre@jradam.ca

Pour tous vos besoins de transport. For all your transportation needs.

417 Bus Line Ltd.

switzer-CARTY
transportation

613-764-2192 | 417BusLine.com

Dupuis
CASSELMAN, ON

Hours: Sales

Dupuis Ford 603 St. Isidore Rd Casselman, ON, K0A 1M0	Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday Saturday Sunday	9:00am - 6:00pm 9:00am - 6:00pm 9:00am - 6:00pm 9:00am - 6:00pm 9:00am - 5:00pm 9:00am - 3:00pm Closed
--	--	--

LAFERRIERE STUMP GRINDING

SEB LAFERRIERE (613) 404-2447
MIKE LAFERRIERE (343) 542-8440
OWNERS
SEBLAFERRIERE@HOTMAIL.COM

Maurice Cayer LTD. LTEE.
 HAMMER • MARTEAU / ROTARY • ROTATIF
 Well Drilling • Creusage de puits
 45 Years Experience • 45 Ans d'expérience
 569, Rte. 700, Casselman ON K0A 1M0 (613) 764-2132
 613-913-9161

GIANT TIGER 
 >> 19 Racine Street, Casselman <<
 Mon - Fri : 8 a.m. - 8 p.m.
 Sat : 8 a.m. - 6 p.m. • Sun : 9 a.m. - 6 p.m.

Entretien Paysager
Racine Inc.
 Interlock - Design - Maintenance
 (613) 764-1266 Cell: (613) 913-5476

CASSELMAN CEMENT
 1970-2025

 **Bobcat**
 of Ottawa Valley
 Casselman Cornwall Ottawa
 613-764-2033 613-932-2034 613-831-5166

LAPLANTE
 CHEVROLET BUICK GMC


Stéphanie Laplante
 Dealer Principal | Concessionnaire
 stephanie@laplantegroup.com
 Tel. 613.764.2846

 **MARTELS**
 monuments | countertops
 CAROLINE BRUNET
 carolinebrunet@martelmonuments.ca
 15 Terry Fox Dr., P.O. Box 10
 Vankleek Hill, On K0B 1R0
 1 800 261.6552
 T 613 678.2217
 F 613 678.3450
 C 613 678.0592

Gérald Miner Lettrage
 Lettrage au cimetière Cemetery Lettering

 Vente, Nettoyage, Réparation, etc. Sales, Cleaning, Repairs, etc.
Monuments
 337 FRONT RD. TEL. 613-632-6143 fax: 613-632-7807
 HAWKESBURY, ON minerlettrage@sympatico.ca

 **Gagné ET FILS EXCAVATION**
 613-764-2803
 gagneexc@outlook.com
 Depuis/Since 1959

Ménard TOWING
 24 Hrs SERVICE
 613.764.1670


 **Baker Design**
 613-764-0633
 www.bakerdi.com

 **Comptoir Populaire Deguire**
 653 Rue St-Isidore St. C.P. 452
 Casselman, ON K0A 1M0
 613-764-0140
 Heures/Hours
 Mar/Tue 1-4
 Mer/Wed 1-4
 Jeu/Thu 1-7
 Ven/Fri 1-4
 Sam/Sat 9-1

NETTOYAGE EN PROFONDEUR

 Tapis
 Ameublement
 Matelas
 Roulotte
 nationcleaning.ca
 Max Lamadeleine
 (873) 353-9735

 **GET IT DONE CONSTRUCTION**
 Sebastien Quesnel 613-862-5593
 Carpenter
 Seb.GetItDoneConstruction@hotmail.com

 **GET IT DONE CONSTRUCTION**
SERVICES
 ✓ Window/door installation
 ✓ Exterior Finish
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Framing
 ✓ Flooring
 ✓ Roofing
 ✓ Drywall
 ✓ Decks
 FREE QUOTES & MORE

MERCI À NOS COMMANDITAIRES